

外教社俄语分级注释

有声

读物

MP3
免费下载

Мои мысли

我的想法



W 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS
www.sflep.com

外 國 語 學 習 的 寶 典

第 一 冊

第 一 冊

My teacher

我的老師



新 華 出 版 社

www.xinhua.com.cn

外教社俄语分级注释有声读物

Мои мысли

我的想法

高少萍 注释



上海外语教育出版社

外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

我的想法 / 高少萍注释. — 上海: 上海外语教育出版社, 2010

(俄语分级注释有声读物)

ISBN 978-7-5446-1627-0

I. 我… II. 高… III. 俄语—高等学校—课外读物 IV. H35

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第206749号

© ZAO “Zlatoust”, 2002 – 2006

This edition of this book is published by arrangement with publishing house “Zlatoust” (St. Petersburg, Russia).

This edition is for sale in the People's Republic of China only, excluding Hong Kong SAR, Macao SAR and Taiwan, and may not be bought for export therefrom.

本书由俄罗斯 Zlatoust 出版社授权上海外语教育出版社出版。

仅供在中华人民共和国境内销售(香港、澳门和台湾除外)。

图字: 09 – 2007 – 485

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> - <http://www.sflep.com>

责任编辑: 达曼华

印 刷: 常熟市人民印刷厂

经 销: 新华书店上海发行所

开 本: 890×1240 1/32 印张 4 字数 100千字

版 次: 2010 年 01 月第 1 版 2010 年 01 月第 1 次印刷

印 数: 3 100 册

书 号: ISBN 978-7-5446-1627-0 / H · 0684

定 价: 17.00 元

本版图书如有印装质量问题, 可向本社调换

Мои мысли

我的想法



Утром у меня в голове:



мой завтрак



мой портфель



мой кофе



мой босс



мой работа



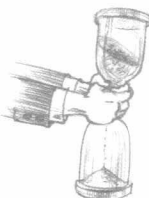
мой обязанности



мой фирма



моё дело



моё время



мой встречи

目 录

СОДЕРЖАНИЕ

- 1 我的想法 1
Мои мысли
- 2 他们不一样 7
Они разные
- 3 我是怎样写信的 11
Как я пишу письмо
- 4 我们的小火车 15
Наш паровозик
- 5 玛莲娜·迪特里茜钟爱的一首歌 19
Любимая песня Марлен Дитрих
- 6 四种色彩 23
Четыре цвета

7 一个讲故事的人 27

Сказочник

8 争吵 31

Ссора

9 电话打给谁呢? 37

Кому позвонить?

10 幸福的罗基奥 43

Счастливый Родион

11 用变格方式表白爱情 49

Признание в любви... по падежам

12 我们的“никто” 53

Наш никто

13 童年的伙伴 55

Друг детства

14 一幢老房子 59

Старый дом

15 我对白熊知多少? 65

Что я могу сказать о белом медведе?

16 舍赫拉查达 69

Шехерезада

17 水仙花 73

Нарцисс

18 “是”和“不是” 79

Да и нет

19 柏拉图 **87**

Платон

20 花与镜 **93**

Цветы и зеркало

21 一个偏离原位的站台 **101**

Вокзал, который не стоял на месте

22 狼与兔 **109**

Волк и Заяц

练习答案 **115**

Ключи к упражнениям

物主代词表示物体的所属性,每个人称代词都有规定的物主代词。物主代词“我的”与名词连用时,要与名词在性(阳性、阴性、中性)和数(单数、复数)上保持一致。(Притяжательные местоимения выражают принадлежность предмета. Каждому личному местоимению соответствует определенное притяжательное местоимение. Притяжательное местоимение «мой» согласуется с формами числа и рода существительных.)



МОЙ МЫСЛИ 我的想法

УТРОМ

У МЕНЯ В ГОЛОВЕ:

мой завтрак, мой портфель,
мой кофе, мой босс,
моя работа, моя фирма,
моё дело, моё время,
мой встречи,
мой обязанности.

мысль: 想法

у меня в голове: 我脑子里想的是……

портфель: 公文包

кофе: 咖啡

босс: 老板

обязанность: 义务, 责任; [复] 职责, 职务

ВЕЧЕРОМ
У МЕНЯ
СОВСЕМ ДРУГИЕ МЫСЛИ:

крéсло: 圈椅, 扶手椅

сча́стье: 幸福

мой дом, мой у́жин,
моя семья́, моя жена́,
моё крéсло, чтéние,
мой друзья́ и кни́ги —
моё сча́стье.



моё крéсло, чтéние



мой друзья́ и кни́ги



+



=

моё сча́стье

Вечером у меня совсем другие мысли:



мой дом



мой ужин



мой женá



мой семья

1. 填进合适的名词。(Вставьте подходящие имена существительные.)

1) Как студент (учитель, инженер, жена, муж), утром у меня в голове:

мой _____

моя _____

моё _____

мои _____

2) Как студент (учитель, инженер, жена, муж), вечером у меня в голове:

мой _____

моя _____

моё _____

мои _____

2. 填进合适的物主代词。(Вставьте подходящие притяжательные местоимения.)

1) Я босс в фирме, утром у меня в голове:

_____ работа, _____ план, _____ встречи, _____ бумаги,

_____ кофе, _____ время, _____ обязанности, _____ ручка,

_____ дело, _____ стакан, _____ кресло, _____ сумка

2) Я рабочий, вечером после работы у меня в голове:

_____ семья, _____ чтение, _____ жена, _____ вечер,

_____ встреча, _____ дом, _____ сестра, _____ стадион,

_____ плавание, _____ ужин, _____ хорошее настроение,

_____ котлеты, _____ рыба, _____ молоко

3) Я преподаватель русского языка, утром у меня в голове:

_____ завтрак, _____ работа, _____ пальто, _____ учебник,

_____ студент, _____ сумка, _____ кабинет, _____ стол,

_____ занятия, _____ аудитория, _____ книги, _____ ручка,

_____ тетради, _____ вопрос, _____ уроки

练习 1 供选择的名词:

① Уро́к: 功课

дома́шняя рабо́та: 家庭作业

упра́жнение: 练习

оце́нки: 看法, 评价; 分数

преподава́тель: 老师

тетра́дь: 作业本

текст: 课文

③ Карье́ра: 功名; 前程

ру́сский язы́к: 俄语

библиоте́ка: 图书馆

университе́т: 大学

кни́ги: 图书

чте́ние: 阅读

уро́ки: 课

⑤ О́тдых: 休息

диско́тека: 酒吧; 夜总会

подро́уга: 女友, 女伴

настро́ение: 心情

прия́тели: 友人

клуб: 俱乐部

② Со́сиска: 小灌肠

ке́тчуп: 番茄酱

чай: 茶

ма́сло: 黄油

бу́тербро́ды: (夹火腿、腊肠
等的) 面包片

сыр: 奶酪

молоко́: 牛奶

④ Мотоци́кл: 摩托车

хо́бби: 爱好

шлем: 盔形帽

перча́тки: 手套

де́вушка: 姑娘

па́рень: 小伙子

ро́керы: 摇滚乐手; 摇滚乐迷



рыба



молоко



платье



счастье



жена



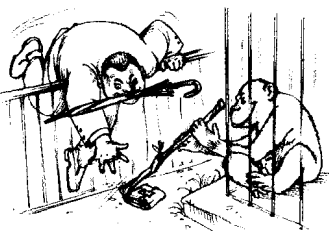
любовь



сметана



котлеты



ум



яблоко



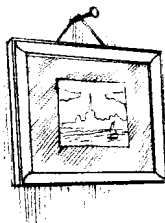
туфли



доброта



хорошее настроение



картина



перчатки



колбаса

非动物名词第四格的构成。非动物名词单数第四格中,以-a 结尾的,将-a 改-y,以-я 结尾的将-я 改-ю,其余的都与第一格形式相同。(Образование винительного падежа неодушевлённых существительных.)

读下列生词并回答问题:“什么东西用钱能买到?”以及“什么东西用钱买不到?”你的回答表明了你对生活的态度。(Прочитайте новые слова. Заполните таблицу, в которой два вопроса: «ЧТО МОЖНО КУПИТЬ ЗА ДЕНЬГИ?» и «ЧТО НЕЛЬЗЯ КУПИТЬ?» Ваши ответы покажут Ваше отношение к жизни.)

ры́ба, колбаса́, пла́тье, сча́стье, жена́, любóвь сметáна, я́блоко,
ум, ту́фли, перча́тки, добротá, карти́на, молоко́, котле́ты,
хоро́шее настро́ение

Можно купíть (что?) ...

Нельзя́ купíть (что?) ...